

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَعِشْرَةَ آيَاتٍ مِنْ آيَاتِهِ

به اسم الله رحمان رحيم

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ① لَهُ مُلْكُ

سبح کند الله در آنچه در سماوات و زمین. و اوست العزيز الحكيم* از اوست پادشاهی

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ② هُوَ

سماوات و زمین. دهد حیات و دهد موت و اوست بر کل شیء قدیر* اوست

الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾ هُوَ

اول و آخر و ظاهر و باطن. و اوست بكل شیء علیم *اوست

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَىٰ

آنکه خلق کرد سماوات و زمین را در شش ایام باز مستقر شد بر

الْعَرْشِ ط يَعْلَمُ مَا يَدْبُرُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ

عرش. دارد علم بر آنچه شود داخل در زمین و آنچه شود خارج از آن و آنچه شود نازل

مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْزُجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا

از سماء و آنچه کند عروج در آن. و اوست باشما هر جا که باشید. و الله بر آنچه

تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۗ ۴ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ

میکنید بصیر است * ازوست پادشاهی سماوات و زمین. و به الله کند رجعت

الْأُمُورُ ۗ ۵ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۗ وَهُوَ

همه امور * میدرآرد لیل را در نهار و میدرآرد نهار را در لیل. و اوست

عَلَيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ

علیم بر محتوی سینه ها * آرید ایمان بر الله ورسولش ودهید نفقه بر آنچه ساختیم شمارا

مُسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ۙ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ⑦

خلفا^۱ بر آن. آنانکه دارند ایمان از شما و دهند نفقه، آنها را است اجر کبیر*

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ يَدْعُوْكُمْ لَتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَا

وجه شده شمارا که نمی آرید ایمان به الله. ورسولش میکند دعوت شمارا که ایمان آرید بر خود و

۱ خلفا : جانشینان، وارثان، نایبان،

قَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝^٨ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى

البته اخذ کرد میثاق از شما اگر هستید مؤمنین * اوست آنکه کرد نازل بر

عِبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ

عبد خود آیات مبین را تا کند خارج شمارا از ظلمات بسوی نور. و یقیناً الله

بِكُمْ لِرءُوفٌ رَحِيمٌ ۝^٩ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ لِلَّهِ

بر شما بس رؤوف است و رحیم* و چه شمارا که نمیدهد نفقه فی سبیل الله و از الله

مِيرَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ

میراث سماوات است و زمین. نیست یکسان از شما آنکه کرد انفاق از قبل

الْفَتْحِ وَقَاتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ

فتح و قتال کرد. آنها دارند عظیم درجه نسبت آنانکه کردند انفاق از بعد

وَقَاتَلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝٤

و قتال کردند. و بكل وعده کرد الله حسنات. و الله بر آنچه میکنید خبیر است *

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعِفَهُ لَهُ؛ وَلَكِنَّ

هر آنکه دهد قرض به الله قرض حسنه، کند مضاعف آنرا برایش و برای اوست

أَجْرُ كَرِيمٍ ۝ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ

اجر کریم * روزیکه بینی مؤمنین و مؤمنات را شتابان نور آنها پیش

أَيْدِيهِمْ وَيَأْمُرُهُمْ بِشُرُكِهِمْ الْيَوْمَ جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

"روی آنها" و بسوی راست آنها: بشارت بشما امروز جنات، دارد جریان از تحت آن

الْأَنْهَارُ خُلِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾ يَوْمَ يَقُولُ

انهار، خلد میکنند در آنجا. اینست همان فوز عظیم * روزیکه بگویند

الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَةُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُوا نَاقَتَيْسَ مِنْ نُورِكُمْ

منافقین و منافقات بکسان با ایمان باشید منتظر ما تا کنیم اقتباس از نور شما.

قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ

گوید رجعت کنید وراء خود والتماس کنید نوری. میشود زده بین آنها دیواری، آنراست

بَابُ بَاطِنِهِ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ط

دروازه. که در باطنش آنجاست رحمت، و در ظاهرش از قبال آن باشد عذاب. *

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ

میکنند ندا آنها را آیا نبودیم همرايشما. میگویند بلی و لاکن شما فتنه کردید بنفسهای خود

وَتَرَكْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّبْتُمْ الْأَمْثَالَ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَ

و منتظر بودید و نوسان کردید و فریب داد شمارا هوسها حتی آمد امرالله، و

عَزَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ^{١٤} فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ

فريب داد شمارا از الله فريبكار * پس امروز نميشود قبول از شما فديه و نه از

الَّذِينَ كَفَرُوا ط مَا أُولَئِكَ النَّارُ ط هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ^{١٥}

كسان كافر. مأوا شماست آتش. همين مولای شماست. و بد است آن مصير *

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ

آيا نيست مناسب بكسان بايمان كه آرند بخشوع قلبهاى خودرا بذكر الله و آنچه نازل شد

مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ

از حق و نباشند مانند آنانکه داده شده بودند کتاب از قبل، شد طویل

عَلَيْهِمْ الْأَمْدُ فَكَسَتْ قُلُوبَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿١٦﴾ اِعْلَمُوا أَنَّ

بر آنها مدت و سخت شد قلبهای آنها. و کثیر آنها اند مردم فاسق * بدانید یقیناً

اللَّهُ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ

الله دهد حیات بزمین بعد موت آن. ^۱ البته بیان کردیم بشما آیات را تا که شما

(۱) آیا اشاره است به تباهی زمین که حیوانات جسیم را از بین برد.

تَعْقِلُونَ^{۱۷} إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا

کنید تعقل * یقیناً به صدقین و مصدقات و قرض دهندگان به الله، قرض

حَسَنًا يُضَعَّفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ^{۱۸} وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ

حسنه، شود مضاعف به آنها و برای آنهاست اجر کریم * و آنانکه دارند ایمان به الله و

رُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ^ص وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ

رُسل او آنها هستند صدیقین و شهداء نزد رب خود. آنها را

اجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

اجر آنهاست و نور آنها. و آنانکه کفر کردند و تکذیب کردند بر آیات ما آنها اند اصحاب

الْبَحِيمِ ۱۹۰ اَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَ

بحیم * بدانید یقیناً حیات دنیاست لعب و لهو و زینت و

تَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمِثْلِ غَيْثٍ

تفاخر بین شما و تکاثر در اموال و اولاد. بمثل باران

أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُهُ قَتْلَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا^ط

آرد بتعجب زارع را نباتش،^١ باز مهیج شده می بینی آنرا زرد باز درهم میشکند.

وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ^و وَمَغْفِرَةٌ^و مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ^و

و در آخرت باشد عذاب شدید و مغفرت از الله و رضوان. و

مَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ^{٢٠} سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّنَ

نیست حیات دنیا الا متاع گمراهی * سبقت کنید بسوی مغفرت از

(١) کفار: منکراز حق، ناشکر، زارع - آنکه دانه را زیر خاک پنهان میکند.

رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ

رب خود و جنتیکه عرض آنست بمثل عرض سماء و زمین، شده آماده

لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ

برای آنانکه ایمان دارند به الله و رُسل او. اینست فضل الله، میدهد آنرا بهرکه خواهد.

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٧﴾ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي

و الله است دارای فضل عظیم * نکند اصابت کدام مصیبتی در

الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا

زمین و نه در نفسهای شما الا در کتاب است از قبل آنکه بارآریم آنرا.

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝۲۲ لَّكَيْلًا تَأْسُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا

یقیناً اینست بر الله آسان * تا نکنید یأس بر آنچه فوت شد و نه فرحت کنید

بِمَا أَنْتُمْ ط وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝۲۳ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ

بر آنچه داد بشما. و الله ندارد حب باکل فرییکار فخر * آنانکه میکنند بخل

وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ^ط وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ

و میکند امر مردم را به بخل. و هر که بگرداند رو به یقین الله هست الغنی

الْحَمِيدُ^{٢٤} لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ

الحمید * البته کردیم ارسال رُسل خود را با بینات و کردیم نازل با آنها کتاب

وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ^ج وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ

و میزان را تا باشند قایم مردم بر انصاف. و کردیم نازل آهن را در آنست قوت

(١) آهن علاوه بر لوازم حربی برای (HEMOGLOBIN) خون، (MYOGLOBIN) عضله و (ENZYMES) دفاعی ضروریست. بدون آن تنفس، حرکت اعضاء و دفاع از مکروب و زهریات ناممکن است.

شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ ط

شدید و منافع بمردم تا کند معلوم الله آنکه میکند نصرت اورا و رُسل اورا غائبانه.

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۲۵ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي

یقیناً الله است قوی عزیز* و البته کردیم ارسال نوح را و ابراهیم را و ساختیم در

ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالكِتَابَ فَبِئْسَ مَا كَفَرْنَا مِنْهُمْ فِئْتَمًا ۲۶ فَاَسْقُونِ

فرزندان آنها نبوت و کتاب را، بعضی آنها بهدایت و کثیر آنها فاسق اند*

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاتَّبَعَتْهُ

باز فرستادیم در پی آنها رُسل خود را و فرستادیم عیسی ابن مریم را و دادیم او را

الْإِنْجِيلَ ۗ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً ۗ وَرَحْمَةً ۗ

انجیل را و ساختیم در قلوب آنانکه میکنند متابعت از او ملایمت و رحمت را.

وَرَهْبَانِيَّةً ۚ ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ

و رهبانیت را که بدعت کردند، نه نوشته بودیم آنرا بر آنها، الا بطلب رضوان

اللَّهُ قَبَارِعُوهَا حَقٌّ رِعَايَتَهَا فَاتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ

الله، نکردند رعایت آنرا بحق رعایت آن. پس دادیم بکسان ایمان دار آنها اجر آنها را.

وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا

و کثیر آنها اند مردم فاسق * یا ای کسان با ایمان کنید تقوا بالله و آرید ایمان

بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ

به رسول او، میدهد بشما دو پیمانه از رحمتش و میسازد بشما نوری که راه بروید

بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾ لَعَلَّآ يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ

پرتو آن و میکند مغفرت بشما. والله است غفور رحيم * آيا نشود معلوم به اهل کتاب

أَلَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَإِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ

که نیستند قادر بر چیزی از فضل الله و یقیناً فضل است بدست

اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

الله، میدهد آنرا بهر که خواهد. و الله است ذو الفضل العظيم *